

Abril 22, 2021  
07

NAITAMA  
Kautusang Tagapagpaganap 2021-

**KAUTUSANG TAGAPAGPAGANAP 2021-07**  
**(KAUTUSANG TAGAPAGPAGANAP PARA SA COVID-19 BLG. 77)**

**SAPAGKAT**, mula noong unang bahagi ng Marso 2020, ang Illinois ay naharap sa isang pandemya na nagdulot ng makabuluhang sakit at pagkawala ng buhay, at gumawa ng pambihirang mga hamon para sa Estado at sa lahat ng ating mga residente; at,

**SAPAGKAT**, habang ang Illinois ay patuloy na umaangkop at tumutugon sa sakuna sa pampublikong kalusugan na dulot ng COVID-19, ang pasanin sa mga residente, tagabigay ng pangangalaga sa kalusugan, mga unang tumutugon, at mga gobyerno sa buong Estado ay wala pang nakakagawa; at,

**SAPAGKAT**, sa lahat ng oras ngunit lalo na sa isang krisis sa pampublikong kalusugan, ang pangangalaga sa kalusugan at kaligtasan ng mga taga-Illinois ay kabilang sa pinakamahalagang tungkulin ng pamahalaan ng Estado; at,

**SAPAGKAT**, habang ang COVID-19 ay kumalat sa buong Illinois lampas ng isang taon, ang mga pangyayari na nagdulot ng sakuna sa buong Estado ay patuloy na nagbabago; at,

**SAPAGKAT**, bilang karagdagan sa trahedyang pagkawala ng maraming buhay at pagsira sa pisikal na kalusugan ng libu-libo, nagdulot ang COVID-19 ng malawakang pinsala sa ekonomiya at patuloy na nagbabanta sa pinansyal na kapakanan ng malaking bilang ng mga indibidwal, lalo na sa mga kumikita ng mas mababang kita sa buong bansa at sa Estado; at,

**SAPAGKAT**, ang pagkagambala na dulot ng pandemya ay nagkaroon ng malalim na epekto sa kakayahan ng mga sambahayan na bayaran ang kanilang singil dahil sa sakit, laganap na kawalan ng trabaho, pagbawas sa oras ng trabaho, o iba pang kaugnay na mga sagabal; at,

**SAPAGKAT**, maraming pamilya ang napilitang gumawa ng mga mahihirap na pagpapasya sa pananalapi at makaligtaan ang mga kinakailangang pagbabayad, kasama na ang mga pagbabayad para sa mga serbisyo sa gas at elektrisidad, na lumilikha ng isang makabuluhang peligro na mawala ang serbisyo bilang isang resulta ng pagdiskonekta; at,

**SAPAGKAT**, ang moratoriyum sa pagdiskonekta sa mga serbisyo sa gas at elektrisidad ay natapos noong Marso 31, 2021, at ang mga pamilya at indibidwal na patuloy na nakikipagpunyagi sa mga pang-ekonomiyang katotohanan ng pandemya ay sasailalim sa pagdiskonekta para sa hindi pagbabayad ng mga singil sa utilidad, na lumilikha ng makabuluhang karagdagang hirap para sa kanila; at,

**SAPAGKAT**, bilang pagsasaalang-alang sa nagpapatuloy na mga epekto ng COVID-19 sa kalusugan at ekonomiya na magpapatuloy na maranasan ng mga residente sa mga darating na buwan, ang pagdiskonekta ng mahalagang serbisyo sa utilidad para sa hindi pagbabayad ay nagdaragdag ng isang hindi maagap na pasanin sa mga kabahayan na mababa ang kita at magkakaroon ng hindi katimbang na epekto sa mga mahihinang mamamayan ng Estado; at,

**SAPAGKAT**, ang patuloy na pag-access sa serbisyo ng utilidad ay makakatulong na mapabagal ang pagkalat ng sakit at maprotektahan ang kalusugan at kaligtasan ng publiko; at,

**SAPAGKAT**, ang Kagawaran ng Komersyo at Oportunidad sa Ekonomiya ng Illinois (DCEO, para sa akronim nito sa Ingles) ay nagtrabaho upang tugunan ang epekto ng pandemya sa mga pamilya na mas mababa ang kita sa pamamagitan ng pagtuon sa paglikha ng mga bagong pamamaraan para sa tulong sa mga bayarin sa tubig, kuryente, gas, at iba pa upang maiwasan ang mga pagdiskonekta sa pamamagitan ng Supplemental Low-Income Home Energy Assistance Fund, 305 ILCS 20/13; at,

**SAPAGKAT**, alinsunod sa Illinois Energy Assistance Act (the Act), 305 ILCS 20/13, gagamitin ng DCEO ang mga pera mula sa Supplemental Low-Income Energy Assistance Fund para sa pagbabayad sa mga pampublikong utilidad sa elektrisidad o gas, utilidad sa elektrisidad o gas ng munisipyo, at mga kooperatiba ng kuryente sa ngalan ng kanilang mga parokyanp na kasali sa programa na pinahintulutan ng Batas, para sa probisyon ng mga serbisyo sa panahon, at para sa pangangasiwa ng Supplemental Low-Income Energy Assistance Fund; at,

**SAPAGKAT**, alinsunod sa Act, 305 ILCS 20/6(a), dapat magtakda ang DCEO ng taunang pasimula ng kita para sa pagiging karapat-dapat para sa tulong sa ilalim ng Batas; at,

**SAPAGKAT**, ibinibigay din ng Batas sa 305 ILCS 20/13 na ang salaping ipinadala ng bawat utilidad ay gagamitin upang magbigay ng tulong sa mga parokyano lamang ng utilidad na iyon; at,

**SAPAGKAT**, bilang tugon sa pandemya ng COVID-19 at nagresulta sa emerhensya sa pampublikong kalusugan, nakita ko na kinakailangan na i-isyu ang Kautusang Tagapagpaganap na ito upang pansamantalang suspindihin ang ilang mga kinakailangan ng Act, 305 ILCS 20/1 *et seq.*, upang ang Estado ay maaaring magbigay ng tulong sa pagbabayad ng utilidad sa isang mas malaking bilang ng mga karapat-dapat na residente na nakakaranas ng matinding paghihirap sa ekonomiya upang matiyak na walang patid ang pag-access sa mga serbisyo sa utilidad ng gas at elektrisidad;

**SAMAKATUWID**, sa pamamagitan ng mga kapangyarihang ibinigay sa akin bilang Gobernador ng Estado ng Illinois, alinsunod sa Konstitusyon ng Illinois at mga Seksyon 7(1), 7(2), 7(3), 7(8), at 7(12) ng Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305, at kahanay ng mga kapangyarihan sa mga batas sa pampublikong kalusugan, inuutos ko ang mga sumusunod, epektibo sa Abril 22, 2021:

Seksyon 1: Ang mga sumusunod na probisyon ng Energy Assistance Act, 305 ILCS 20/1 *et seq.*, ay nasuspende hanggang Hunyo 30, 2021, o hanggang sa pagwawakas ng Mga Proklamasyon ng Gobernador para sa Sakuna, alinman ang mas maaga:

1. Ang taunang pasimula ng kita ng sambahayan na kinakailangan upang mag-aplay para sa tulong sa ilalim ng Energy Assistance Act, 305 ILCS 20/6(a); at
2. Ang kinakailangan na ang mga halagang ipinadala ng bawat utilidad sa Supplemental Low-Income Home Energy Assistance Fund ay gagamitin upang magbigay ng tulong lamang sa mga parokyano ng utilidad na iyon, 305 ILCS 20/13 (g).

Seksyon 2. Kapag anumang probisyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito o aplikasyon nito sa sinumang tao o pangyayari ay walang bisa ayon sa anumang korte ng karampatang hurisdiksyon, ang kawalang-bisa na ito ay hindi nakakaapekto sa anumang probisyon o aplikasyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito, na maaaring bigyang bisa nang wala ang imbalidong probisyon o aplikasyon. Upang makamit ang layuning ito, ang mga probisyon ng Kautusang Tagapagpaganap na ito ay idineklarang maaaring matapos.

**JB Pritzker, Gobernador**

Inisyu ng Gobernador Abril 22, 2021  
Isinalin ng Kalihim ng Estado Abril 22, 2021